

Anexa privind Serviciile pentru Dispozitive

Partea 1 – Termeni Generali

Termenii din Anexa privind Serviciile pentru Dispozitive (“Anexa”) vin în completarea celor din Contractul IBM International Passport Advantage sau Contractul IBM International Passport Advantage Express, după cum este cazul, și guvernează serviciile de garanție și mentenanță pentru Dispozitivele IBM obținute de la IBM sau de la un revânzător autorizat. Semnând mai jos, Clientul acceptă fără modificări termenii acestei Anexe. Termenii scriși cu majuscule care nu sunt definiți în această Anexă sunt definiți în Contract.

1. Definiții

Unitate Înlocuibilă de Client (Customer Replaceable Unit) sau “CRU” – o parte a Componentei Mașină care este desemnată ca Unitate Înlocuibilă de Client (de exemplu tastatura, memoria sau unitatea de disc).

Specificație de Echipament Divers (Miscellaneous Equipment Specification) sau “MES” – o modificare adusă unei Componente Mașină instalate, realizată conform specificației dintr-un Document Tranzacțional, de obicei (dar fără a se limita la) fiind o îmbunătățire a unora sau tuturor resurselor instalate ca parte a configurației Componentei Mașină. De exemplu, un MES poate mări capacitatea de procesare, memoria sau ambele pentru un server, capacitatea de stocare a unui sistem de stocare pe disc, numărul adaptoarelor de intrare/ieșire ale unei Componente Mașină și așa mai departe. Un MES poate adăuga sau înlătura caracteristici de Componentă Mașină sau poate converti caracteristicile unei Componente Mașină, modelul sau tipul de Componentă Mașină, dar numai în măsura specificată de IBM într-o scrisoare de anunț pentru o anumită Componentă Mașină.

Serviciu – realizarea unui task, asistența, suportul sau accesul la resurse (de exemplu o bază de date cu informații), furnizate de IBM Clientului așa cum este specificat într-un Document Tranzacțional. Serviciul obținut în baza acestei Anexe este un Produs Eligibil.

Locația Specificată – o locație din Întreprinderea Clientului în care sunt furnizate Serviciile conform specificației dintr-un Document Tranzacțional. Toate Serviciile primite în Locațiile Specificate se vor supune termenilor acestei Anexe.

Zile de Lucru Standard – zilele de lucru acceptate de obicei în cursul unei săptămâni în fiecare țară sau localitate, cu excepția sărbătorilor publice locale și a zilelor naționale.

Ore de Lucru Standard – orele de lucru normale ale unei Zile de Lucru Standard.

Perioada Serviciului - perioada specificată într-un Document Tranzacțional, pe parcursul căreia IBM furnizează într-o anumită țară Serviciul în baza acestei Anexe.

2. Structura Anexei

Această Anexă include **Partea 1 - Termeni Generali** și **Partea a 2-a - Termeni Specifici Țării** (dacă este cazul). Termenii din Partea a 2-a îi pot înlocui sau modifica pe cei din Partea 1.

3. Domeniul Serviciilor

Serviciul pentru Dispozitivele IBM, în și după perioada de garanție, este o ofertă unică, compusă din Servicii specifice pentru Componentele Program, Componentele Mașină și, dacă este disponibilă, Componenta Cod de Mașină a unui Dispozitiv IBM.

Dacă este necesar, va fi creat un Document Tranzacțional pentru fiecare Locație Specificată în care sunt furnizate Serviciile în baza acestei Anexe.

Dacă apare un conflict între termenii dintr-un Document Tranzacțional, cei din această Anexă și cei din Contract, termenii din Documentul Tranzacțional prevalează asupra celor din Anexă și termenii din Anexă prevalează asupra celor din Contract.

În Documentul Tranzacțional, IBM va specifica Dispozitivul, Serviciile aplicabile pentru el, Perioada Serviciului, termenii și condițiile adiționale, dacă este cazul, precum și Locația Specificată.

Consultați Manualul de Suport pentru Dispozitivele IBM Passport Advantage (“Manualul de Suport pentru Dispozitive”) pentru detalii suplimentare privind Serviciul pentru Dispozitiv, la:

<http://www.ibm.com/software/appliance/support>.

4. Responsabilitățile IBM

Când un Client încheie un Contract pentru un Serviciu aplicabil într-o Locație Specificată, IBM este de acord să livreze Serviciul respectiv în conformitate cu termenii și responsabilitățile identificate în descrierea Serviciului inclusă în această Anexă sau într-un Document Tranzacțional aplicabil.

5. Responsabilitățile Clientului

Clientul este de acord:

- a. ca atunci când un Serviciu aplicabil include livrarea de către IBM către Client a unor coduri de acces, acces la instrumente de diagnosticare electronică, baze de date cu informații sau alte facilități pentru livrarea Serviciului, Clientul să limite utilizarea acestor articole numai la persoanele care sunt autorizate să le utilizeze sub controlul Clientului și numai ca suport pentru Dispozitivele și Serviciile identificate în Documentele Tranzacționale;
- b. să asigure accesul la Dispozitivul Clientului prin modem sau prin Internet pentru diagnosticarea și rezolvarea de la distanță a problemelor. Clientul are responsabilitatea de a furniza modemul și liniile telefonice necesare la sediul Clientului și de a asigura pentru IBM accesul de utilizator temporar la Dispozitivul Clientului. Clientul se va asigura că aceste activități la distanță sunt realizate sub controlul Clientului. Clientului îi revine responsabilitatea pentru i) toate datele și conținutul oricărei baze de date pe care acesta o pune la dispoziția IBM în legătură cu Serviciul din această Anexă, ii) selectarea și punerea în aplicare a procedurilor și controalelor privind accesul, securitatea, criptarea, utilizarea și transmiterea datelor și iii) realizarea copiilor de rezervă și recuperarea pentru baza de date și toate datele stocate. Neasigurarea accesului de la distanță la Dispozitivul Clientului poate duce la întârzierea rezolvării problemei;
- c. să plătească tarifele pentru comunicațiile asociate cu accesarea acestor Servicii, incluzând, dar fără a se limita la, facturile telefonice și conexiunea la Internet, cu excepția cazului în care IBM specifică altceva într-un document scris;
- d. ca înainte de a pune la dispoziția IBM facilitățile, software-ul, hardware-ul, rețelele și alte resurse similare, Clientul să obțină cu promptitudine licențele sau aprobările necesare pentru ca IBM sau subcontractorii săi să poată utiliza, accesa și modifica resursele respective în măsura în care acest lucru este necesar pentru ca IBM să poată furniza Serviciile. IBM va fi exonerat de obligațiile sale privind furnizarea Serviciilor în măsura în care neobținerea cu promptitudine de către Client a respectivelor licențe sau aprobări afectează capacitatea IBM de a-și îndeplini obligațiile. Dacă un terț emite vreo pretenție împotriva IBM ca urmare a neobținerii cu promptitudine de către Client a respectivelor licențe sau aprobări, Clientul este de acord să ramburseze IBM orice sume care reprezintă costurile și pagubele rezonabile suferite de IBM ca urmare a pretenției respective;
- e. că anumite tipuri de Componentă Mașină pot necesita instalarea și utilizarea unor instrumente și echipamente de conectivitate la distanță pentru raportarea directă a problemei, determinarea și rezolvarea problemei de la distanță;
- f. să urmeze instrucțiunile furnizate de IBM pentru Serviciul respectiv sau care sunt specificate în Manualul de Suport pentru Dispozitive la: <http://www.ibm.com/software/appliance/support>. (Aceste instrucțiuni pot include instrucțiuni pentru instalarea unei Componente Cod de Mașină și a altor actualizări de Program, descărcate de pe un site Web IBM sau copiate de pe alt mediu electronic, pentru a asigura menținerea actualității Dispozitivului); și
- g. să utilizeze informațiile obținute pe baza acestor Servicii, incluzând facilitățile de diagnosticare electronică și de livrare a serviciului, numai ca suport pentru cerințele de procesare a informațiilor în cadrul Întreprinderii Clientului.

În plus, Clientul este de acord ca IBM să utilizeze resurse globale (persoane care nu au domiciliul în localitatea respectivă sau venite din locații aflate în alte țări) pentru livrarea Serviciului.

6. Personalul

Fiecare parte va asigura personalul calificat pentru realizarea sarcinilor care îi revin în baza acestei Anexă și este responsabilă pentru supravegherea, îndrumarea, controlul și plata propriului personal. În conformitate cu cele menționate anterior, fiecare parte poate stabili desemnarea propriului personal și a contractorilor săi.

IBM poate angaja subcontractori pentru a furniza sau a ajuta la furnizarea Serviciilor, caz în care IBM rămâne responsabil pentru îndeplinirea obligațiilor sale care decurg din această Anexă și pentru performanța Serviciilor.

7. Serviciul pentru Dispozitivele IBM (în și după perioada de garanție)

7.1 Orele de Acoperire

Orele de acoperire pentru fiecare Dispozitiv, în care IBM va furniza Serviciile pentru respectivul Dispozitiv, sunt specificate în Manualul de Suport pentru Dispozitive la:

<http://www.ibm.com/software/appliance/support>

Cu excepția cazului în care s-a specificat altfel, IBM furnizează Serviciile în fiecare țară/localitate în Orele de Lucru Standard din Zilele de Lucru Standard. Pentru anumite Servicii sunt disponibile opțiuni suplimentare privind orele de acoperire.

7.2 Serviciul pentru Componentele Mașină IBM (în și după perioada de garanție)

IBM asigură anumite tipuri de Serviciu pentru a menține sau readuce Componentele Mașină în starea de conformitate cu Specificațiile lor. IBM va informa Clientul cu privire la tipurile de Serviciu pentru o Componentă Mașină. După cum consideră necesar, IBM i) va repara sau va schimba Componenta Mașină defectă și ii) va asigura Serviciul la sediul Clientului sau la un centru de service. IBM gestionează și instalează modificările tehnice aplicabile Componentelor Mașină IBM și, de asemenea, poate efectua mentenanța preventivă.

Serviciile IBM pentru Upgrade trebuie să fie instalate pe o Componentă Mașină care i) are seria de Componentă Mașină specificată, dacă este cazul și ii) este la un nivel de Modificare Tehnică compatibil cu Upgrade-ul.

Când tipul de Serviciu impune trimiterea de către Client a Componentei Mașină defecte la IBM, Clientul este de acord să o trimită ambalată corespunzător și cu un transport preplătit (dacă IBM nu specifică altfel), la destinația desemnată de IBM. După ce IBM repară sau schimbă Componenta Mașină, IBM o livrează Clientului pe cheltuiala IBM, exceptând cazul în care IBM specifică altfel. IBM își asumă responsabilitatea pentru pierderea sau deteriorarea Componentei Mașină cât timp aceasta este i) în posesia IBM sau ii) în tranzit, în cazurile în care cheltuielile de transport sunt în responsabilitatea IBM.

Clientul este de acord:

- a. să obțină autorizarea proprietarului pentru ca IBM să efectueze operațiunea de service asupra unei Componente Mașină care nu este proprietatea Clientului;
- b. atunci când este cazul, înainte ca IBM să furnizeze Serviciul, --
 - (1) să urmeze procedurile furnizate de IBM pentru determinarea problemei și solicitarea serviciului;
 - (2) să securizeze toate datele de program și valorile pe care le conține Componenta Mașină; și
 - (3) să informeze IBM cu privire la schimbarea locației Componentei Mașină; și
- c. când Clientul returnează la IBM o Componentă Mașină, indiferent de motiv --
 - (1) să șteargă de pe Componenta Mașină toate datele, inclusiv și fără limitări, următoarele: i) Date Personale și ii) informații confidențiale sau cu titlu de proprietate și alte date. Dacă nu este posibilă înlăturarea sau ștergerea Datelor Personale, Clientul este de acord să transforme aceste informații (de exemplu făcându-le anonime), astfel încât să nu mai poată fi considerate Date Personale conform legii aplicabile;
 - (2) să înlătore toate fondurile de pe Componentele Mașină returnate la IBM. IBM nu are nicio responsabilitate cu privire la fondurile și programele care nu au fost furnizate de IBM cu Componenta Mașină sau pentru datele conținute de Componenta Mașină pe care Clientul o returnează la IBM; și
 - (3) pentru a-și îndeplini obligațiile ce decurg din acest Contract, IBM poate trimite întregul Dispozitiv sau o parte a lui la alt sediu IBM sau al unei terțe părți din orice parte a lumii, iar Clientul autorizează IBM să facă aceasta.

7.2.1 Înlocuirile

Când Serviciul implică schimbarea unei părți componente sau a Componentei Mașină, elementul înlocuit de IBM devine proprietatea sa, iar elementul înlocuitor devine proprietatea Clientului. Clientul declară că toate elementele înlăturate sunt originale și nemodificate. Este posibil ca elementul înlocuitor să nu fie nou, dar va fi în stare de bună funcționare și cel puțin echivalent din punct de vedere funcțional cu elementul înlocuit. Elementul înlocuitor preia starea Serviciului de garanție sau mentenanță a elementului

înlocuit. Clientul este de acord ca, înainte ca IBM să schimbe o parte componentă sau Componenta Mașină, să înlătore toate caracteristicile, părțile componente, opțiunile, modificările și accesoriile care nu sunt acoperite de Serviciul IBM. De asemenea, Clientul este de acord i) să se asigure că nu există obligații sau restricții legale care să împiedice schimbarea Componentei Mașină și ii) să transfere către IBM proprietatea și posesia părților componente înlăturate.

Serviciul pentru anumite Componente Mașină IBM implică furnizarea de către IBM a unui element înlocuitor, care urmează să fie instalat de Client. Aceste elemente de înlocuire pot fi i) un CRU sau ii) întreaga Componentă Mașină. Clientul poate solicita ca IBM să instaleze CRU-ul de înlocuire sau Componenta Mașină, însă este posibil să fie necesară plata unei taxe de către Client pentru instalarea respectivă. IBM furnizează Clientului informații și instrucțiuni pentru înlocuire împreună cu Componenta Mașină și ori de câte ori le solicită Clientul. În materialele care însoțesc un CRU de înlocuire, IBM specifică dacă CRU-ul sau Componenta Mașină defectă trebuie returnate la IBM. Când este necesară returnarea, împreună cu elementul de înlocuire sunt trimise instrucțiuni de returnare și un container și poate fi impusă Clientului plata elementului de înlocuire dacă IBM nu primește CRU-ul defect sau Componenta Mașină defectă într-un interval de 15 zile de la primirea înlocuitorului.

7.2.2 Elemente Neacoperite

Serviciile de reparare și înlocuire nu acoperă:

- a. accesoriile, furniturile, consumabilele (cum ar fi bateriile și cartușele de imprimantă) și elementele de structură (cum ar fi cadrele sau capacele);
- b. Componentele Mașină deteriorate din cauza unei utilizări inadecvate, accident, modificări, mediu fizic sau de operare nepotrivit sau a unei întrețineri necorespunzătoare din partea Clientului sau a unei terțe părți;
- c. Componentele Mașină cu etichete de Componentă Mașină sau parte componentă înlăturate sau alterate;
- d. defectele cauzate de un produs pentru care IBM nu este răspunzător;
- e. service-ul sau modificările Componentei Mașină; sau
- f. service-ul unei Componente Mașină pe care Clientul utilizează altă capacitate sau capabilitate decât cea autorizată IBM într-un document scris.

7.2.3 Upgrade-ul Serviciului de Garanție

Pentru anumite Componente Mașină, Clientul poate selecta un upgrade al Serviciului față de nivelul standard de Serviciu în garanție pentru Componenta Mașină, care este specificat într-un Document Tranzacțional ("Upgrade-ul Serviciului de Garanție"), pentru perioada de garanție. IBM furnizează Serviciul pentru Dispozitive conform specificației din această Anexă, dar percepe o taxă pentru Upgrade-ul Serviciului de Garanție. Clientul nu poate să termine Upgrade-ul Serviciului de Garanție sau să-l transfere altui Dispozitiv în perioada de garanție.

La terminarea perioadei de garanție, în cazul în care Clientul a optat pentru Upgrade-ul Serviciului de Garanție, Componenta Mașină va fi convertită la Serviciul de mentenanță cu același nivel de Serviciu.

Consultați Manualul de Suport pentru Dispozitivele IBM pentru detalii suplimentare privind opțiunile Upgrade-ului Serviciului de Garanție pentru Dispozitiv, la:
<http://www.ibm.com/software/appliance/support>.

7.3 Serviciul pentru Componentele Program (în și după perioada de garanție)

IBM furnizează Serviciul pentru Componenta Program a Dispozitivelor IBM în timpul perioadei de garanție după cum se menționează în acordul de licență al Componentei Program. IBM furnizează suport suplimentar pentru Componentele Program, atât în perioada de garanție, cât și după aceasta, ca parte a și conform descrierii din secțiunea Contractului intitulată Abonamentul și Suportul pentru Software.

Abonamentul și Suportul pentru Software pentru Componenta Program a Dispozitivului în perioada de garanție începe la Data Instalării.

7.4 Opțiunile Serviciului (în și după perioada de garanție)

Pentru anumite Dispozitive IBM, Clientul poate selecta opțiuni suplimentare ale Serviciului, care sunt specificate într-un Document Tranzacțional ("Opțiunile Serviciului"). IBM furnizează Opțiunile Serviciului în conformitate cu descrierile de Serviciu din Documentul Tranzacțional. IBM furnizează Serviciul pentru Dispozitive conform specificației din această Anexă, dar percepe o taxă pentru Opțiunile Serviciului.

Clientul nu poate să termine Opțiunile Serviciului sau să transfere Opțiunile Serviciului altui Dispozitiv în Perioada Serviciului.

Consultați Manualul de Suport pentru Dispozitivele IBM pentru detalii suplimentare privind Opțiunile Serviciului pentru Dispozitiv, la: <http://www.ibm.com/software/appliance/support>.

8. Serviciul de Mentenanță pentru Componentele Mașină IBM (după garanție)

La terminarea perioadei de garanție, Serviciul de Garanție pentru Componenta Mașină IBM este convertit în Serviciul de Mentenanță a Dispozitivului și Abonament și Suport în conformitate cu termenii din Secțiunea 3.5.4 a Contractului: Reînnoirea Anuală Automată a Abonamentului și Suportului pentru Software și a Suportului Selectat, incluzând eventualii termeni specifici țării, cu excepția faptului că, în cazul acestei Anexee, sunt adăugate cuvintele “și Serviciu de Mentenanță” după cuvintele “Abonament și Suport pentru Software”.

Ca parte a Serviciului de Mentenanță a Dispozitivului și Abonament și Suport, IBM furnizează Serviciul pentru Componente Mașină IBM, așa cum se descrie în această Anexă, pentru Dispozitivele specificate într-un Document Tranzacțional. Serviciul pentru Componente Mașină IBM constă din:

- a. asistarea de la distanță a Clientului pentru a se stabili dacă problemele sistemului sunt cauzate de Componenta Mașină IBM sau Componenta Program (determinarea problemei);
- b. Serviciu de mentenanță pentru diagnosticare și remediere la sediu sau de la distanță în conformitate cu tipul de Serviciu pentru Componentele Mașină IBM ale Dispozitivelor specificate într-un Document Tranzacțional, pentru a menține sau readuce Componentele Mașină IBM în starea de conformitate cu Specificațiile lor, când este cazul;
- c. dacă este disponibilă pentru Componentele Mașină IBM ale Dispozitivelor specificate într-un Document Tranzacțional, instalarea Programelor de monitorizare pentru a realiza:
 - (1) detectarea și analizarea erorilor permanente;
 - (2) corelarea erorilor temporare; și
 - (3) identificarea și raportarea problemelor mediilor de stocare.

IBM rămâne proprietarul tuturor acestor Programe de monitorizare. Clientul este licențiat numai pentru a rula Programele de monitorizare așa cum specifică IBM, pentru ca IBM să poată furniza Serviciile menționate aici;

- d. Serviciile unor specialiști de suport din departamente IBM de producție, proiectare și dezvoltare, după cum consideră IBM că este necesar;
- e. planificarea și instalarea Modificărilor Tehnice disponibile sau a ordinelor de modificare necesare pentru a îmbunătăți capacitatea de service, performanța sau siguranța Mașinilor IBM Eligibile;
- f. asistarea Clientului la stabilirea și implementarea facilităților de suport electronic; și
- g. activarea, numai pentru utilizarea de către personalul IBM, a facilităților electronice pentru diagnosticarea la distanță, aplicarea corecțiilor și actualizarea Componentelor Mașină IBM ale Dispozitivelor specificate într-un Document Tranzacțional.

9. Garanția pentru Serviciu

În plus față de garanțiile menționate în Contract, IBM garantează realizarea fiecărui Serviciu IBM utilizând un nivel rezonabil de atenție și competență și în conformitate cu specificația sa curentă.

10. Perioada și Reînnoirea Serviciului de Mentenanță a Dispozitivului și Abonament și Suport

Perioada Serviciului inițială pentru Componentele Mașină IBM este perioada de garanție specificată într-un Document Tranzacțional pentru Componenta Mașină IBM a Dispozitivului. Serviciile de Garanție nu pot fi reînnoite. Când Clientul obține Serviciul de Mentenanță a Dispozitivului și Abonament și Suport pentru un Dispozitiv, Perioada Serviciului inițială pentru Serviciul de Mentenanță a Dispozitivului și Abonament și Suport va fi tratată ca și cum ar fi reînnoirea unei Perioade de Serviciu anterioare pentru i) Componenta Mașină IBM a Dispozitivului și ii) Abonament și Suport pentru Software pentru Componenta Program a unui Dispozitiv.

Serviciul de Mentenanță a Dispozitivului și Abonament și Suport este furnizat la același nivel de Serviciu, dacă este disponibil, la care Clientul avea dreptul în perioada de garanție sau la același nivel de Serviciu pe care Clientul l-a selectat pentru Upgrade-ul Serviciului de Garanție. Perioada Serviciului inițială pentru

Serviciul de Mentenanță a Dispozitivului și Abonament și Suport începe în ziua de după terminarea perioadei de garanție pentru Componenta Mașină IBM. Perioada Serviciului inițială pentru Serviciul de Mentenanță a Dispozitivului și Abonament și Suport se termină i) în ultima zi a lunii corespunzătoare din anul următor, cu excepția cazului în care perioada de garanție se termină în ultima zi a lunii, situație în care Perioada Serviciului se termină în ultima zi a lunii, la 12 luni de la data terminării perioadei de garanție pentru Componenta Mașină sau ii) la data de Aniversare a Clientului, dacă este cazul, pentru o Perioadă a Serviciului mai mică de 12 luni complete pentru un tarif proratat, realizându-se astfel alinierea Perioadei Serviciului de Mentenanță a Dispozitivului și Abonament și Suport cu Aniversarea.

După ce comandă Serviciul de Mentenanță a Dispozitivului și Abonament și Suport pentru un Dispozitiv, Clientul poate reînnoi Serviciul de Mentenanță a Dispozitivului și Abonament și Suport expirat în conformitate cu termenii Secțiunii 3.5.4 a Contractului: Reînnoirea Anuală Automată a Abonamentului și Suportului pentru Software și a Suportului Selectat, incluzând eventualii termeni specifici țării, cu excepția faptului că, pentru Serviciile furnizate în baza acestei Anexe, sunt adăugate cuvintele "și Serviciu de Mentenanță" după cuvintele "Abonament și Suport pentru Software".

11. Restabilirea Serviciului

Pentru a restabili un Serviciu de Mentenanță a Dispozitivului și Abonament și Suport expirat, Clientul trebuie să achiziționeze Restabilirea Mentenanței Dispozitivului IBM, care include Restabilirea Abonamentului și Suportului pentru Software IBM. Este posibil ca IBM să inspecteze Dispozitivul pe cheltuiala Clientului înainte de a restabili Serviciul de Mentenanță a Dispozitivului și Abonament și Suport. Dacă Dispozitivul nu se află într-o condiție acceptabilă pentru Serviciul de Mentenanță, Clientul poate solicita ca IBM să realizeze restaurarea contra unui tarif sau Clientul își poate retrage cererea pentru Restabilirea Mentenanței Dispozitivului. IBM, la discreția sa, va stabili dacă restaurarea este posibilă. Restaurarea este asigurată ca un Serviciu contra cost.

12. Terminarea și Retragera unui Serviciu

Dacă IBM retrage Serviciul de Mentenanță a Dispozitivului și Abonament și Suport pentru un anumit Dispozitiv, Clientul înțelege că:

- a. IBM nu va mai oferi posibilitatea de reînnoire a Serviciului de Mentenanță a Dispozitivului și Abonament și Suport pentru Dispozitivul respectiv; și
- b. în cazul în care Clientul a reînnoit Serviciul de Mentenanță a Dispozitivului și Abonament și Suport pentru un anumit Dispozitiv înainte de notificarea retragerii, IBM poate continua să furnizeze Serviciul de Mentenanță a Dispozitivului și Abonament și Suport pentru un anumit Dispozitiv până la sfârșitul Perioadei de Serviciu curente sau Clientul poate obține o sumă proporțională din plata efectuată.

Oricare dintre termenii care prin natura lor se extind după terminare sau retragere rămâne în vigoare până la îndeplinire și se aplică succesorilor și mandatarilor respectivi.

Partea a 2-a - Termenii specifici Țării

Pentru tranzacțiile realizate în țările specificate mai jos, termenii următori înlocuiesc sau modifică termenii menționați în Partea 1. Toți termenii din Partea 1 care nu sunt modificați de aceste amendamente rămân neschimbați și în vigoare. Partea a 2-a este organizată după cum urmează:

- Amendamente ale altor termeni din Anexă pentru țările din Europa, Orientul Mijlociu și Africa.

AMENDAMENTELE PENTRU ȚĂRILE DIN EUROPA, ORIENTUL MIJLOCIU ȘI AFRICA

AUSTRIA

7.2 Serviciul pentru Componentele Mașină IBM (în și după perioada de garanție)

Au fost adăugate următoarele ca a doua propoziție în paragraful al patrulea:

În perioada de garanție, IBM vă va deconta cheltuielile de transport pentru trimitere Componentei Mașină defecte la IBM și vă va returna Componenta Mașină pe cheltuiala IBM.

GERMANIA

7.2 Serviciul pentru Componentele Mașină IBM (în și după perioada de garanție)

Au fost adăugate următoarele ca a doua propoziție în paragraful al patrulea:

În perioada de garanție, IBM vă va deconta cheltuielile de transport pentru trimitere Componentei Mașină defecte la IBM.

Această Anexă privind Serviciile pentru Dispozitiv, Contractul și oricare dintre Documentele sale Tranzacționale reprezintă contractul complet dintre părți referitor la tranzacțiile prin care Clientul obține Serviciile de garanție și mentenanță pentru Dispozitivele IBM și înlocuiesc toate comunicările, declarațiile, demersurile, garanțiile, promisiunile, convențiile și angajamentele anterioare, orale sau scrise, între Client și IBM cu privire la Serviciile pentru Dispozitiv. Niciuna dintre părțile acestei Anexe, incluzând orice Document Tranzacțional aplicabil, nu se bazează pe vreo declarație care nu este inclusă în această Anexă, în Contract sau într-un Document Tranzacțional. Termenii suplimentari sau diferiți din orice comunicare de la Client (ca de exemplu comanda de achiziție) sunt nuli.

Fiecare parte acceptă termenii din această Anexă prin semnarea, de mână sau, dacă legea permite, electronic, a acestei Anexe (sau a altui document care o include prin referire). După semnare, i) este considerată original orice reproducere a acestei Anexe realizată prin mijloace sigure (de exemplu o imagine electronică, o fotocopie sau un fax) și ii) toate Serviciile de garanție și mentenanță obținute în baza acestei Anexe se vor supune termenilor acesteia.

De acord:

<Nume Entitate Client>

Prin _____

Semnătură Autorizată Client

Nume:

Poziție (bătut la mașină sau tipărit):

Data:

Număr contract / Număr locație:

Numărul dumneavoastră de Client IBM:

Adresa dumneavoastră:

De acord:

<Nume Entitate IBM>

Prin _____

Semnătură Autorizată

Nume:

Poziție (bătut la mașină sau tipărit):

Data: